

MANUEL UTILISATEUR
USER MANUAL
MANUAL DE USARIO
HANDBUCH
MANUEL UTENTE

Electrolyseur de Sel
Salt Chlorinator
Electrolizador de Sal
Salzwasser Elektrolyse
Centralina a sale



1/ ISTRUZIONI DI SICUREZZA	3
2/ DISTINTA MATERIALI	4
3/ INSTALLAZIONE	4
3.1 - Quadro comandi	5
3.2 - Cella di elettrolisi	5
3.3 - Connessione ad un'anta scorrevole	6
3.4 - Kit messa a terra (opzione)	6
4/ UTILIZZO	6
4.1 - Cartello principale	6
4.2 - Menù di regolazione	8
4.3 - funzione On/Off	8
4.4 - Modo Boost	8
5/ MESSA IN FUNZIONE	8
5.1 - Verifica dei parametri dell'acqua	8
5.2 - Aggiunta del sale	9
5.3 - Autonettoyage della cella	9
5.4 - Piscina attrezzata di una copertura automatica	9
5.5 - Regolazione della produzione di cloro	10
6/ MANUTENZIONE	11
6.1 – Modalita' Invernale	11
6.2 – Pulizia della cella	11
7/ RIPARAZIONE	11
7.1 – Programma di autodiagnostic	11
8/ GARANZIA	13

1/ ISTRUZIONI DI SICUREZZA

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

LEGGETE, ASSIMILATE E SEGUITE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI
PRIMA DELL'INSTALLAZIONE E DELL'UTILIZZO, DELL'ELETTROLISI



In questo manuale, questo simbolo indica PERICOLO!

Questo avviso vi mette in guardia sul deterioramento del materiale, o di pericolo per le persone. Rispettate imperativamente tutte le indicazioni fornite.

Con l'obiettivo di migliorare la qualità di questo prodotto, il fabbricante si riserva la facoltà di modificare, in ogni momento e senza preavvis, le caratteristiche tecniche e di fabbricazione

AVVERTENZA – RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA



Per evitare ogni rischio di accidenti, installare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

Assicurarsi che l'impianto elettrico del locale tecnico, è conforme alle norme in vigore della nazione. Il quadro elettrico di comando dovrà essere protetto da un interruttore differenziale di 30 mA. In caso di dubbio, contattare un tecnico qualificato, per verificare l'insieme della installazione elettrica. L'installazione di questa apparecchiatura dovrà essere effettuata da personale qualificato, secondo le norme del paese dove avverrà l'installazione stessa.

I cavi dell'impianto elettrico e quelli dell'alimentazione della Cellula, dovranno essere protetti da eventuali deterioramenti accidentali. Un cavo danneggiato, dovrà essere immediatamente sostituito, con un cavo simile a quello originale. Non tagliare o aggiungere mai un cavo.

Prima di qualsiasi intervento assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia stata tolta. Non modificare mai il prodotto. Ogni modifica può danneggiare il prodotto e farlo pericoloso per l'utilizzatore. Solamente una persona qualificata può intervenire, in caso di un problema e assicurare la manutenzione.

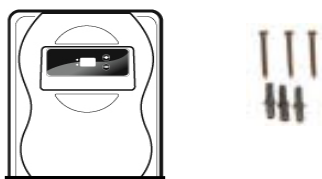
Questo prodotto può essere utilizzato esclusivamente per piscine familiari interrate.

Il mancato rispetto delle norme sopra descritte, potrà causarsi gravi problemi al prodotto e di conseguenza gravi pericoli alle persone.

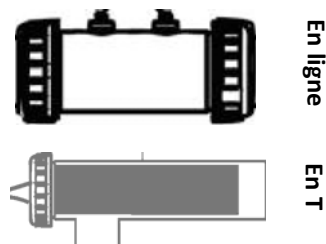
I consigli di sicurezza riportati in questo manuale, non sono esaustivi. Essi ricordano i rischi più facilmente presenti durante l'utilizzo di questo prodotto e di apparecchiature elettriche in presenzadi acqua. La prudenza e il buon senso devono accompagnaresia l'installazione che l'utilizzo di questo prodotto.

2/ DISTINTA MATERIALI

1 cassa elettronica ed il suo kit di fissaggio



1 cellula di elettrolisi con dadi e colletti secondo modello



2 riduzioni 63/50



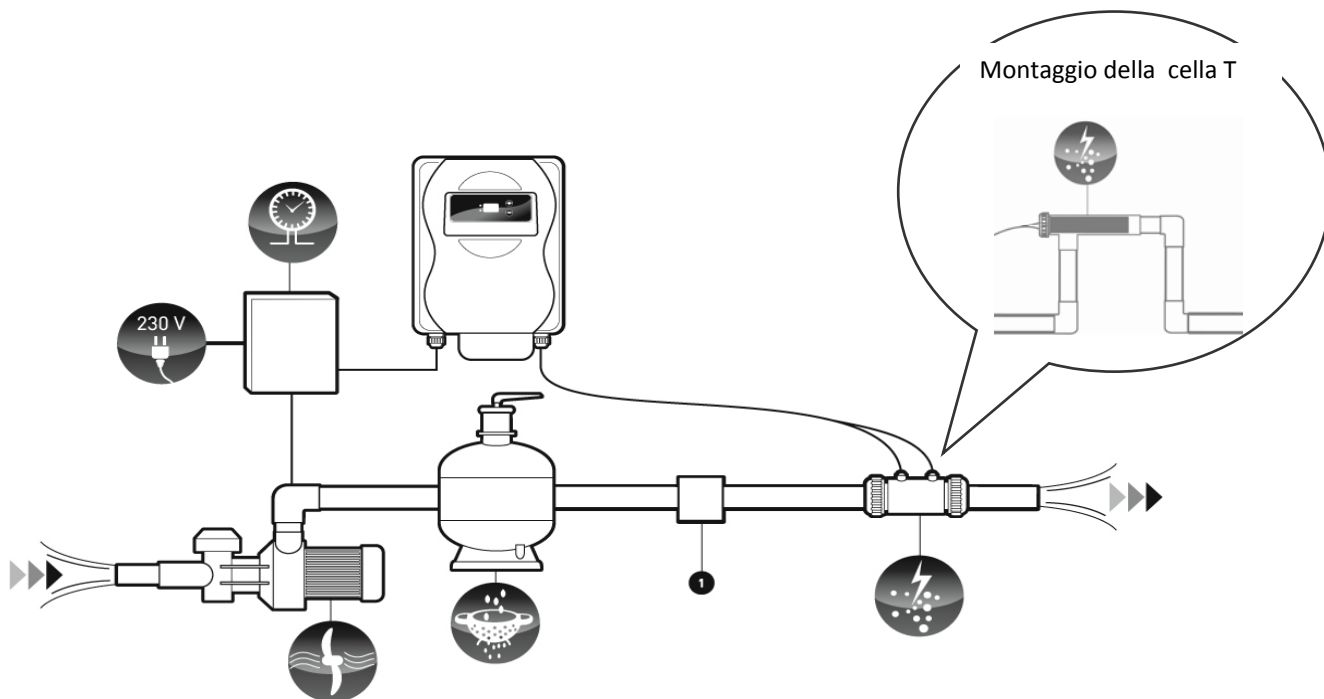
Seguendo modello :
2 riduzioni 63/40 mm con
raccordi scanalati

3/ INSTALLAZIONE



Prima di eseguire l'installazione del dispositivo, verificare i seguenti punti:

- ✓ Verificare che tutto l'impianto idraulico sia in buono stato di funzionamento e correttamente dimensionato. Verificare, in particolare, la portata della pompa dell'impianto di filtrazione, il filtro stesso e il diametro dei tubi.
- ✓ La pressione massima dell'acqua nella cella non deve essere superiore a 3 bar.
- ✓ La capacità di trattamento del dispositivo deve risultare idonea al volume d'acqua da trattare, nonché al clima del luogo d'installazione. In presenza di clima particolarmente secco, o di utilizzo di acqua di pozzo, il dispositivo da 30 m³ dovrà essere utilizzato per il trattamento di un volume d'acqua non superiore a 20 m³, 50 m³ dovrà essere utilizzato per il trattamento di un volume d'acqua non superiore a 40 m³ e 70 m³ dovrà essere utilizzato per il trattamento di un volume d'acqua non superiore a 50 m³.
- ✓ Il locale tecnico deve risultare asciutto e correttamente areato, protetto da pioggia, fulmini, schizzi d'acqua e esposizione diretta al sole. La mancata osservanza di questa disposizione comporterà un'ossidazione anomala delle parti in metallo che potrebbe causare un funzionamento improprio del dispositivo.
- ✓ L'installazione del quadro comandi della centralina e della cella di elettrolisi dovrà essere realizzata conformemente allo schema di montaggio sotto riportato :



1 QUADRO COMANDI (distanza fino alla cella = 2m maximum)



- ✓ Scegliere un luogo facilmente accessibile, in prossimità del quadro elettrico dell'impianto di filtrazione. Installare verticalmente il quadro comandi a debita distanza dalla piscina, onde rispettare le distanze regolamentari specifiche di ciascun paese. Evitare di coprire la centralina e predisporre spazio sufficiente tra il retro del quadro e la parete al fine di garantire una ventilazione idonea.
- ✓ Predisporre un collegamento fisso tra il quadro comandi della centralina e il quadro elettrico dell'impianto di filtrazione, asservendolo al contattore della pompa. Non utilizzare una prolunga elettrica. Non collegare l'apparecchio a una presa elettrica.

2 CELLA DI ELETTROLISI (Lunghezza = 22,5 cm)

Installare la cella dopo la porta di collegamento accessori, orientandola secondo preferenza sia in verticale che in orizzontale. La cella di elettrolisi può essere installata in fila o in by-pass secondo schema


Cella linea

Montare con un po 'di grasso al silicone sigilli successione della cella elettrolitica, e collari e serrare i dadi a mano. Incolla tutto sulla linea.

Cella T

- ✓ Installare le giunture di impermeabilità successivamente, poi i colletti e stringere i dadi alla mano.
- ✓ Utilizzare se necessario le riduzioni 63/50 mm forniti.

Quando si collega al tubo, portagomma attaccare successivamente sui tagli di 63/40 mm e poi incollare tutti i collari forniti.

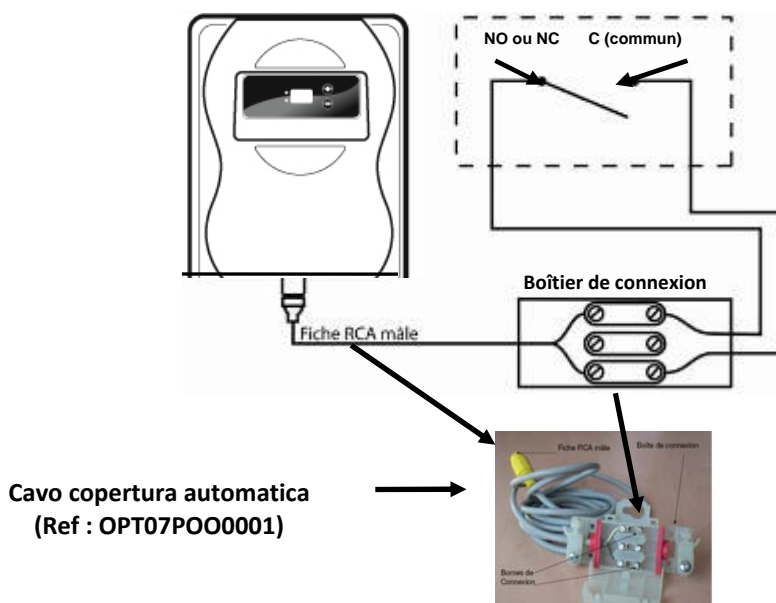
 Attendere fino a quando tutti i collage sono completamente asciutti prima di mettere il tubo in pressione.

- ✓ Raccordare il cavo che collega la cassa elettronica alla cellula.
- ✓ Posizionare indifferentemente i 2 baccelli, marroni e blu, su una dei limiti di cellula.
- ✓ Mettere le rondelle, poi stringere i dadi alla chiave di 10, senza costringere, fino al blocco.

5 CONNESSION AD UNA COPERTURA AUTOMATICA (cavo non fornito)




- ✓ Segnare nel cofanetto elettrico della copertura automatica il contatto di fine di corsa, un contatto secco, senza alimentazione. Certi fabbricanti di ante identificano specialmente questo contatto per il pilotaggio dei électrolyseurs.
- ✓ Connettere per un cavo elettrico, 2 conduttori, il contatto secco dell'anta alla scatola di connessione.
- ✓ Innestare il connettore sotto l'apparecchio sulla scheda RCA giallo.



6 Kit messa a la teirra (in opzione)

- ✓ Montare l'elettrodo della messa a terra sulla porta di collegamento accessori e serrare manualmente. Il teflon non é necessario.
- ✓ Collegare l'elettrodo a un picchetto di messa a terra (non fornito), rispettando le specifiche di cui alle norme d'installazione vigenti presso i diversi paesi alla data d'installazione.
- ✓ Bloccare il dado superiore dell'elettrodo tenendo fisso il dado inferiore con una chiave per evitare una fuga irreversibile delle correnti vaganti.

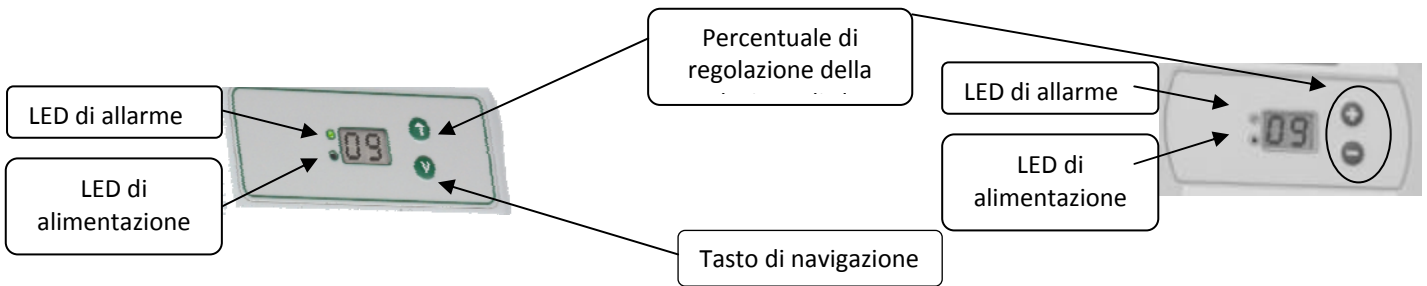
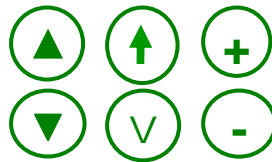
 Il kit opzionale di terra permette di evacuare al suolo, l'acqua statica della piscina, a prescindere dalla provenienza. Infatti, in alcune situazioni, l'elettricità statica può promuovere l'insorgenza di fenomeni di ossidazione sulle parti metalliche a contatto con l'acqua della piscina. Non esitate a comprare la terra Piscina kit (rif KIT10MISTER02) dal vostro professionista.

4/ UTILIZZO

1 CARTELLO PRINCIPALE

Questo manuale comprende una serie di prodotti, offrono chiavi di accesso possono essere diverse a seconda del modello.

Premere i seguenti tasti :



2 MENU DI REGOLAZIONE (Dipendendo del modelo)

✓ Modifica dei parametri :

- Accedere al menù di regolazione: appoggiare sul tasto (V) durante 3s.
- Selezionare il codice della funzione (In, Co, AL) con l'aiuto dei tasti (▲) e convalidare per (V).
- Selezionare il valore augurato con l'aiuto dei tasti (▲) poi convalidare per (V). Il valore si coagula e l'apparecchio ritorna al menù principale.

✓ Parametri modificabili :

Codice	Funzione	Regolazione
In	Regolare il tempo di inversione di polarità (frequenza di pulizia della cellula) in funzione della durezza dell'acqua	Di Off a 16 h (vedere § 5.3, p.9)
Co	Attivare / Disattivare la funzione copertura (modulazione della produzione in funzione della posizione della copertura)	On / Off (vedere § 5.4, p.9)
AL	Attivare / Disattivare l'allarme : sale debole / mancanza di acqua	On / Off (vedere § 7.1, p11)

3 FUNZIONE ON / OFF



Para detener la máquina, ajuste la posición 0 (0%) con la tecla (▼) (–) (▲) dependiendo del modelo, y después de un tiempo, la unidad pasará automáticamente al modo de espera: la pantalla y el LED se apagará).

4 MODE BOOST (a seconda del modello)

Consente di cloro nella piscina quando eccezionalmente alto traffico, le forti piogge, disturbo d'acqua e qualsiasi altro fattore che porta a una maggiore necessità di cloro.

La produzione è automaticamente impostato su 10 (100%) per il tempo rimanente per filtrazione il giorno o per un periodo di 24 ore per il funzionamento continuo della filtrazione. BOOST modalità non è disponibile se l'uscita è impostata su 0 (0%).

- ✓ Mettere il filtro in modalità manuale per 24 ore.
- ✓ Premere una volta (V) il pulsante per attivare la modalità extra.
L'unità visualizza "bo".
La chiave (V) di annullare in qualsiasi momento la modalità BOOST



*BOOST modalità è una moda preventiva e non curativa!
Non può sostituire il trattamento d'urto tradizionale nel caso di acqua inadatta piscina..*

5/ MESSA IN SERVIZIO

Queste operazioni sono ad effettuare prima del collocamento sotto tensione dell'apparecchio.

1 VERIFICA DEI PARAMETRI DI L'ACQUA

All'installazione iniziale dell'apparecchio o in inizio di ogni nuova stagione, verificare e correggere imperativamente i seguenti punti :

Stato dell'acqua	Limpida, priva di alghe e sedimenti.
Temperatura dell'acqua	Superiore a 15°C.
pH	Stabilizzato tra 7.0 e 7.4. <i>Importando : indipendentemente dal sistema di trattamento chimico utilizzato, l'efficacia del cloro riduce rapidamente all'aumentare del pH e lo stesso calcare si deposita più rapidamente in presenza di pH elevato o instabile.</i>
Tasso di stabilizzante	Inferiore a 50 ppm <i>Importando : Lo stabilizzante o acido isocianurico protegge il cloro dagli effetti dei raggi UV. Un'eccessiva concentrazione di stabilizzante potrebbe inibire l'effetto disinfettante del cloro generato dal dispositivo. Ridurre la concentrazione di stabilizzante presente all'interno della piscina, conformemente alle raccomandazioni del personale tecnico specializzato</i>
Tasso di cloro libero	Superiore a 1 ppm (fare shock così necessario un chloration)

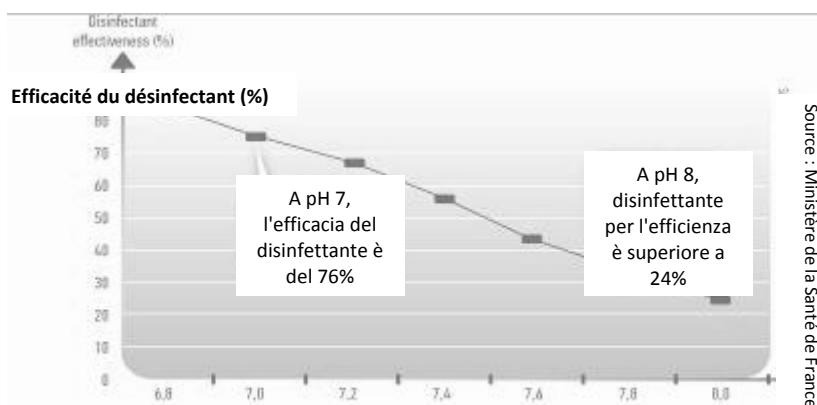


Attenzione alle acque di trivellatura!

Utilizzare preferibilmente acqua proveniente dalla rete idrica urbana. Evitare acqua non potabile (acqua piovana, ruscellamento, specchi d'acqua, pozzi di trivellazione).



La eficacia del tratamiento químico utilizando cloro disminuye muy rápidamente con el aumento de pH. Tártaro se deposita más rápidamente que el pH es alto o inestable.



Poi mantenere il pH nel range consigliato, utilizzare solo un pH prodotto correttiva (acido o basico) raccomandato dalla vostra piscina. Per la vostra convenienza, considera di installare un controllo automatico del pH.

2 AGGIUNTA DEL SALE

- ✓ Concentrazione ideale alla partenza di una stagione = 5 kg/m³.
- ✓ Al la mezza en servizio : quantità di sale = 5 x volume della piscina in m³.
- ✓ Aggiunta di sale :

quantità di sale ad aggiungere (in kg)

Tasso di sale attuale (g/l)	Volume della piscina (m3)									
	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
0	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600
0,5	135	180	225	270	315	360	405	450	495	540
1	120	160	200	240	280	320	360	400	440	480
1,5	150	140	175	210	245	280	315	350	385	420
2	90	120	150	180	210	240	270	300	330	360
2,5	75	100	125	150	175	200	225	250	275	300
3	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240
3,5	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180
4	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
4,5	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60

- ✓ Tipo di sale: di qualità standard, in pastiglie o in grani, per esempio quello raccomandato per gli addolcitori di acqua. Non è indispensabile utilizzare del sale stabilizzato.
- ✓ Aggiungere direttamente il sale nella piscina e lasciare funzionare manualmente la filtrazione durante 24h (l'apparecchio deve essere spento).

Potete mettere oramai l'apparecchio sotto tensione

3 AUTO PULIZIA DI LA CELLA




- ✓ Questo apparecchio è attrezzato di una pulizia automatica della cellula di elettrolisi per un'inversione di polarità ai limiti della cellula. Per una pulizia ottimale, queste frequenze di inversione devono essere adattate in funzione del vostro tipo di acqua (acqua normale, duro o molto dura).
- ✓ Adattare le vostre frequenze di inversione (menù In, vedere §4.5 p.8) :

TH (°f)	0 - 5	5 - 12	12 - 20	20 - 40	40 - 60	> 60
Frequenze di inversione (ore)	16	10	8	6	4	2

4 PISCINA ATTREZZATA DI UNA COPERTURA AUTOMATICA (a seconda del modello)

- ✓ Se la piscina è dotata di un otturatore, la produzione di cloro deve essere ridotta quando l'aletta è chiusa.
- ✓ Il dispositivo è dotato di una funzione che carica automaticamente.
- ✓ Premere V 3s per accedere al menu di elettrolisi.
"In" è visualizzato lampeggiante.
- ✓ Selezionare la moda rotolamento componente (Codice Co nel menu di configurazione, vedere § 4.2 pagina 7) e confermare con V.
- ✓ Selezionare il desiderato su ON e OF e convalidare Stato V, lo stato selezionato viene salvato e il display torna alla schermata principale (display% della produzione).
- ✓ Quando l'otturatore è chiuso, l'unità visualizzerà : Co

5 REGOLAZIONE DI LA PRODUZIONE DI CLORO

La produzione di cloro dell'apparecchio si regola in percentuale di produzione, di 0 al 99%, con l'aiuto dei tasti   .

- ✓ Misurare il tasso di cloro libero nella piscina con l'aiuto del vostro astuccio di analisi abituale. Il cloro libero deve essere superiore a 1 ppm. Se non è il caso, regolare l'apparecchio sulla posizione 99% e lasciare funzionare egli in continuo fino ad ottenere una concentrazione sufficiente (di alcune ore ad alcuni giorni).
- ✓ Appena il cloro libero è superiore a 1 ppm, mettere la filtrazione su " AUTO" ed adattare sotto il tempo di filtrazione secondo il quadro :

T (°C)	16	18	20	22	24	26	28	30	plus
Tempo (h)	8	9	10	11	12	13	16	19	24/24

- ✓ Adattar lo % di produzione in modo da mantenere il tasso di cloro libero nella piscina tra 0,5 e 1 ppm. Alla partenza, regolare coi seguenti valori in prima approssimazione :

Modèle 30 m ³		Modèle 50 m ³		Modèle 70 m ³	
Volume piscina (m ³)	registrazione %	Volume piscina (m ³)	registrazione %	Volume piscina (m ³)	registrazione %
30 m ³	00	50 m ³	10	70 m ³	10
25 m ³	09	45 m ³	09	65 m ³	09
20 m ³	08	40 m ³	08	60 m ³	08
15 m ³	07	35 m ³	07	55 m ³	07
10 m ³	06	30 m ³	06	50 m ³	06

Nota: ogni utilizzazione di piscina è differente, occorrerà può essere parecchie prove per determinare più il valore l'adattata alla vostra situazione.

Ora il vostro apparecchio è messo in servizio.

Consigli di colloquio :

Verificare TASSATIVAMENTE su base settimanale la concentrazione di cloro e il pH dell'acqua, utilizzando l'abituale kit d'analisi. Un'eccessiva concentrazione di cloro e/o un ridotto valore di pH favoriscono la comparsa di fenomeni di ossidazione delle parti in metallo, con il conseguente rischio di danni irreversibili del rivestimento della piscina, dell'albero e delle doghe della copertura a tapparella, delle coperture telescopiche e degli scambiatori di calore. In caso di piscina coperta (copertura telescopica, tendone, copertura tapparella), aerare regolarmente la piscina per evitare l'accumulo di gas dissolti suscettibili di pregiudicare la misurazione delle sonde pH o cloro. Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità imputabile alla mancata osservanza delle presenti istruzioni d'utilizzo.

6 / MANUTENZIONE

1 PERIODO INVERNALE

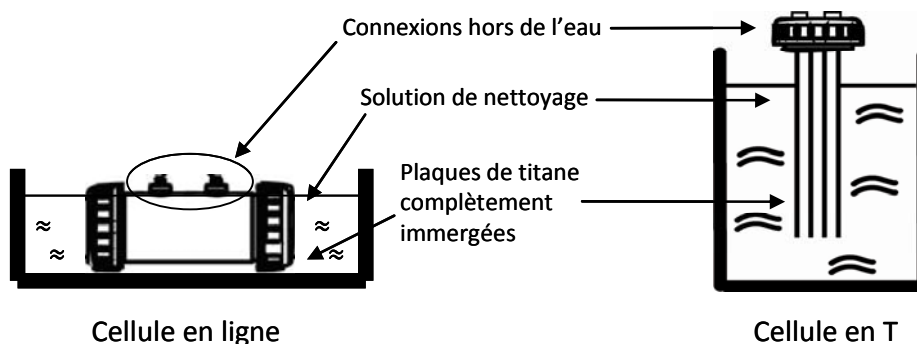
Sotto di una temperatura dell'acqua di 15 ° C, le condizioni chimiche dell'acqua può causare usura precoce della cella elettrolitica. E 'obbligatorio spegnere ("inverno") l'elettrolizzatore.

- ✓ Fermare la macchina mettendo produzione 0 (0%). andrà a dormire dopo pochi secondi.
- ✓ Se non è fornito dalla centralina elettronica, la cella elettrolitica può rimanere sulla linea, esso non danneggiarlo. Quindi procedere ad un trattamento chimico convenzionale senza stabilizzatore.
- ✓ Un ritorno al servizio, l'anno seguente, accendere l'unità premendo un tasto qualsiasi. Se il livello di cloro libero è inferiore a 1 ppm, effettuare una clorazione e seguire i consigli dati: controllo di parametri di acqua, i livelli di sale, cellulari, regolando la produzione di cloro.


2 PULIZIA DEL CELL

La funzione di pulizia automatica previene depositi di calcare nella cella. Tuttavia, se la cella calcificano comunque, una pulizia manuale :

- ✓ Rimuovere la cella e controllare scala sugli elettrodi.
- ✓ Per decalcificazione della cella, utilizzare un detergente "cella speciale" o contattare il rivenditore :



- ✓ Sciacquare e rimontare la cella.
- ✓ Regolare la frequenza di inversione al ribasso (vedere §4.2 p.9).

 *La vita della cellula è strettamente legata a seguire le istruzioni di questo manuale (vedi § 5.1 pag. 8). Si consiglia di utilizzare solo le celle originali. L'uso di celle cosiddette compatibili può portare a concentrazioni produzione e ridurre la durata del dispositivo. Danni associati con l'uso di una cella ipso facto vuoto compatibile contratto di garanzia..*

7/ RIPARAZIONE

1 SECUREZZA



Il display visualizza il rilevamento di un'anomalia

Securezza	Cause / rimedi
mancanza di acqua	Produzione di cloro viene interrotta. Verificare la presenza di un flusso d'acqua nella cellula
Mancanza di sale	Produzione di cloro viene interrotta. Controllare il sale in piscina con il vostro kit per il test di consueto.
scatola problema	Produzione di cloro viene interrotta. Contatta un professionista per effettuare la riparazione del box dell'elettronica.
problema cellulare	Produzione di cloro viene interrotta. 1 / Controllare visivamente che la cellula non è in scala (per la decalcificazione, vedi sopra). 2 / Verificare i collegamenti ai morsetti della cella non sono ossidati e sono stretti. 3 / Nella maggior parte dei casi, questo codice indica che la cella è completamente esaurita e non può più produrre cloro. Contatta un professionista per la sostituzione della cella elettrolitica.

Se un allarme viene attivato in modo inappropriato, è possibile disabilitarla nel menu delle impostazioni (vedi § 4.2, p.7).



Clorazione d'urto, elevata correzione del pH con l'aggiunta di acido o idrossido di sodio negli skimmers possa far scattare l'allarme per nessun motivo.

8/ GARANZIA

Abbiamo apportato la massima cura e fatto uso della nostra esperienza tecnica ai fini della realizzazione del presente dispositivo. Quest'ultimo è stato oggetto di rigorosi controlli di qualità. Qualora, malgrado l'attenzione e la competenza apportate, il dispositivo dovesse presentare eventuali difetti, si rammenta che la presente garanzia si intenderà esclusivamente applicabile alla sostituzione gratuita delle parti difettose riscontrate sul dispositivo stesso (porto escluso).

1- Durata della garanzia

Quadro comandi :	2 ANNI
Cella di elettrolisi:	2 ANNI
Riparazione SAV ed pezzi di ricambio:	1 MESE

2- Oggetto della garanzia

La garanzia si intende applicabile al complesso dei pezzi, ad eccezione delle parti soggette a usura suscettibili di una sostituzione regolare.

Il dispositivo è garantito contro qualsivoglia difetto di fabbricazione nell'ambito di un utilizzo strettamente conforme a quello previsto per le piscine private. L'eventuale utilizzo all'interno di piscine pubbliche annulla qualsivoglia garanzia

3- Servizio post vendita

- ✓ Tutte le riparazioni vengono effettuate presso i nostri stabilimenti.
Le spese di trasporto di andata e ritorno si intenderanno a carico dell'utente. L'immobilizzo e il mancato godimento del dispositivo, in caso di eventuali riparazioni, non daranno luogo a indennizzo alcuno.
- ✓ In tutti i casi, il dispositivo viaggia sempre a rischi e pericoli dell'utente. Compete pertanto a quest'ultimo, previamente all'accettazione della consegna, la verifica del perfetto stato del dispositivo e, eventualmente, l'emissione di eventuali riserve sulla bolla di accompagnamento del vettore. Le riserve dovranno essere confermate presso la compagnia di trasporti entro un termine di 72 ore, a mezzo lettera raccomandata con ricevuta di ritorno.

IMPORTANTE: qualsiasi sostituzione in garanzia non darà in alcun caso luogo a un prolungamento dell'originario periodo di garanzia.

4- Limiti d'applicazione della garanzia

Si intendono non coperti da garanzia:

1. Le attrezzature e la manodopera forniti da eventuali terze parti in sede d'installazione del dispositivo.
2. I danni eventualmente causati da un'installazione non conforme.
3. I problemi eventualmente causati da alterazioni, incidenti, trattamento abusivo, negligenza del tecnico o dell'utente finale, riparazioni non autorizzate, incendio, inondazioni, fulmini, gelo, conflitto armato o qualsivoglia ulteriore caso di forza maggiore.

ATTENZIONE: I dispositivi danneggiati a fronte del mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza, installazione e manutenzione illustrate nell'ambito del presente manuale non si intenderanno coperti da garanzia.













È nostra cura apportare migliorie, su base annuale, ai nostri prodotti e software. Dette nuove versioni sono compatibili con i modelli precedenti. Le nuove versioni e software non potranno essere aggiunte ai modelli precedenti nell'ambito della copertura di garanzia.

5- Attivazione della garanzia

Per ulteriori informazioni sulla presente garanzia, si prega di contattare il vostro tecnico di fiducia o il nostro Servizio post vendita. Quallsivoglia richiesta dovrà essere debitamente accompagnata da copia della fattura d'acquisto.

6-Diritto applicabile e contenziosi

La presente garanzia si intende soggetta alla legge francese, nonché a qualsivoglia direttiva europea o trattato internazionale vigente alla data del reclamo e applicabile nell'ambito del territorio francese. Quallsivoglia contenzioso insorto in relazione all'interpretazione o esecuzione della garanzia sarà devoluto alla competenza esclusiva della Corte d'appello di Montpellier.

<p>F</p>	<p>La protection de l'environnement est essentielle. Notre société en fait un engagement fort. Nos produits sont conçus et fabriqués avec des matériaux et des composants de haute qualité, respectueux de l'environnement, réutilisables et recyclables. Toutefois, les différentes parties qui les composent ne sont pas biodégradables. Les directives environnementales européennes règlementent la fin de vie des équipements électroniques. L'objectif recherché est de réduire et de valoriser les déchets, d'éviter la dangerosité de leurs composants et d'encourager la réutilisation des produits.</p> <p></p> <p>Le symbole  apposé sur notre produit indique la nécessité d'une collecte sélective et triée du reste des déchets ménagers. Par conséquent, il ne faut pas mettre notre produit au rebut en le jetant simplement dans la nature :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vous pouvez le déposer dans un point de collecte de déchets. • Si vous achetez un appareil ayant des fonctionnalités similaires, vous pouvez le remettre à votre vendeur lors de l'achat.
<p>GB</p>	<p>Environment preservation the environment is essential. Our company is very much involved in this. Our products are designed and manufactured with materials and components which are of a high quality, respect the environment, and are reusable and recyclable. However, the different components of which they consist may not be biodegradable. European environmental directives set the accurate management of older electronic equipments. The aim is to reduce and to reuse wastes and to avoid making their components become a danger.</p> <p></p> <p>The symbol  stamped on a product means that a selective collection is necessary and that it must be sorted from other household waste. Consequently, you must not dispose our product anywhere :</p> <ul style="list-style-type: none"> • you may drop it off at a waste collection organization. • If you buy a similar device, you may leave it with your seller at the time of purchase.
<p>E</p>	<p>La protección del entorno es esencial. Nuestra sociedad se compromete firmemente con ello. Nuestros productos están concebidos y fabricados con materiales y componentes de alta calidad, que respetan el medioambiente, son reutilizables y reciclables. Con todo, las diferentes partes que los componen no son biodegradables. Las directivas medioambientales europeas regulan la fin de vida de los equipos. El objetivo pretendido es reducir y tener en consideración los desechos, evitar la peligrosidad de sus componentes y fomentar la reutilización de los productos.</p> <p></p> <p>El símbolo  sobre un producto indica la necesidad de una recogida selectiva y clasificada con relación a los desechos domésticos. Por consiguiente, no desechar nuestro producto tirándolo en la natura :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Puede dejarlo en una estructura de reciclaje de desechos. • Si usted compra un producto que presente las mismas funcionalidades, puede entregar este al distribuidor en el momento de la compra de un nuevo.
<p>P</p>	<p>A protecção do ambiente é essencial. É um dos compromissos sérios da nossa empresa. Os nossos produtos são concebidos e fabricados com materiais e componentes de alta qualidade, que respeitam o ambiente, reutilizáveis e recicláveis. Todavia, as diferentes partes que os compõem não são biodegradáveis. Os diretiva ambientais europeus regulam o fim de vida dos equipamentos eletrônicos. O objetivo popular é reduzir e avaliar o desperdício, evitar a periculosidade dos componentes delas e encorajar o reutilização de produtos.</p> <p></p> <p>O símbolo  anexado em nosso produto indica a necessidade de uma coleção seletivo e ordenou fora além de desperdício doméstico. Por conseguinte, você não deveria descartar nosso produto o (isto) lançando (lançando) simplesmente na natureza:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Você pode o (isto) (depósito) derrubar em um ponto de coleção de desperdício. • Se você comprar um dispositivo que tem características semelhantes, você pode pôr o (isto) apóie (mão) a seu vendedor durante a compra.
<p>IT</p>	<p>La protezione dell'ambiente naturale è essenziale. La nostra società in effetti un impegno forte. I nostri prodotti sono concepiti e fabbricati coi materiali e dei componenti di alta qualità, rispettosi dell'ambiente naturale, riutilizzabili e riciclabili. Tuttavia, le differenti parti che li compongono non sono biodegradabili. Le direttive ambientalisti europei règlementent la fine di vita delle attrezzature elettroniche. L'obiettivo ricercato è di ridurre e di valorizzare gli scarti, di evitare la pericolosità dei loro componenti e di incoraggiare la riutilizzazione dei prodotti.</p> <p></p> <p>Il simbolo  attaccato sul nostro prodotto indica la necessità di una colletta selettiva e scelto del resto degli scarti casalinghi. Di conseguenza, non bisogna mettere il nostro prodotto al rifiuto gettandolo semplicemente nella natura :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Potete depositarlo in un punto di colletta di scarti. • Se acquistate un apparecchio che ha delle funzionalità simili, potete rimmetterlo al vostro venditore all'epoca dell'acquisto.
<p>D</p>	<p>Der Schutz der Umwelt ist von größter Wichtigkeit, und unser Unternehmen setzt sich sehr dafür ein. Unsere Erzeugnisse sind mit Werkstoffen und Bestandteilen von hoher Qualität, die die Umwelt schonen, wiederverwend- oder wiederverwertbar sind, entworfen und hergestellt worden. Die verschiedenen Teile, aus denen sie bestehen, sind jedoch nicht bioabbaubar. Die europäischen Umweltrichtlinien regeln das Ende des Lebens der elektronischen Ausstattungen. Das verfolgte Ziel besteht darin, die Abfälle zu reduzieren und zu valorisieren, die Gefährlichkeit ihrer Bestandteile zu vermeiden und die Wiederverwendung der Produkte zu ermutigen.</p> <p></p> <p>Das Symbol  das auf unserem Produkt gibt, zeigt die Notwendigkeit einer selektiven und sortierten Sammlung des Restes der Haushaltsabfälle an. Folglich darf man unser Produkt am Ausschluß nicht stellen, indem man es einfach in der Natur wirft :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sie können es in einem Punkt der Abfallsammlung ablegen. • Wenn Sie ein Gerät kaufen, das eine ähnliche Funktionalität hat, können Sie Ihrem Verkäufer beim Kauf zu übergeben.

DECLARATION DE CONFORMITÉ - EVIDENCE OF CONFORMITY - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

<p>F Les produits énumérés ci-dessus sont conformes aux directives européennes 2004/108/CE du 15/12/04, 2006/95/CE du 12/12/06 qui inclut la directive 73/23/CEE modifiée 93/68/CE, et la norme de sécurité IEC 60335-1:2001 (4^e Edition) (incl. Corrigendum 1:2002) & IEC 60335-2-60.</p>	<p>GB The products listed above are in accordance with the European directives 2004/108/EC dated 15/12/04, 2006/95/EC dated 12/12/06 which includes directive 73/23/EEC amended by 93/68/EEC, the IEC 60335-1:2001 (4th Edition) safety standard (incl. Corrigendum 1:2002) & IEC 60335-2-60.</p>	<p>E Los productos mencionados anteriormente son de conformidad con las directivas europeas 2004/108/CE del 15/12/04, 2006/95/CE del 12/12/06, que incluye la Directiva 73/23/CEE modificada 93/68/CE, y la norma de seguridad IEC 60335-1:2001 (4ª edición) (incluye Corrección de errores de 1:2002) e IEC 60335-2-60.</p>
<p>P Os produtos da lista acima cumprem as directivas europeias 2004/108/CE de 15/12/04, 2006/95/CE de 12/12/06 que inclui a directiva 73/23/CEE modificada 93/68/CE, bem como a norma de segurança IEC 60335-1:2001 (4ª Edição) (incl. Emenda 1:2002) e IEC 60335-2-60.</p>	<p>IT I prodotti dichiarati sopra, sono conformi alle norme Europee 2004/108/CE del 15/12/04, 2006/95/CE del 12/12/06 che include la direttiva 73/23/CEE modificata 93/68/CE, e la norma di sicurezza IEC 60335-1:2001 (4ª Edizione) (incl.correzione 1:2002) e IEC 60335-2-60.</p>	<p>D Die oben aufgeführten Produkte stehen im Einklang mit den Europäischen Richtlinien 2004/108/EG vom 15.12.04, geändert 2006/95/EG vom 12.12.06, die Richtlinie 73/23/EWG enthält durch 93/68/EWG, die IEC 60335-1:2001 (4. Auflage) Sicherheitsnorm (inkl. Corrigendum 1:2002) und IEC 60335-2-60 &.</p>

CERTIFICAT DE GARANTIE - WARRANTY CERTIFICATE - CERTIFICADO DE GARANTÍA - CERTIFICADO DE GARANTIA - CERTIFICATO DI GARANZIA - GARANTIESCHEIN

<p>F <i>Conserver ce certificat et le ticket d'achat. Le numéro de garantie indiqué sur cette carte sera nécessaire pour toute réclamation.</i> IMPORTANT: Lire et suivre attentivement les instructions de montage et d'utilisation du produit que vous venez d'acquérir afin d'éviter d'éventuels problèmes. IL EST TRES IMPORTANT DE SUIVRE LES CONSEILS DE SECURITE</p>	<p>GB <i>The user must keep this card and the ticket of purchase. For any claim he will have to communicate to us the guarantee number indicated in this card.</i> VERY IMPORTANT: Please read and follow carefully the instructions for assembly and use of the product which you have just acquired, to avoid possible problems. IT IS VERY IMPORTANT TO FOLLOW THE SAFETY PRECAUTIONS.</p>	<p>E <i>El usuario debe conservar esta tarjeta y el ticket de compra. Para cualquier reclamación deberá comunicarnos el número de garantía.</i> MUY IMPORTANTE: Lea y siga cuidadosamente las instrucciones de montaje y uso del producto que acaba de adquirir para evitar posibles problemas. ES MUY IMPORTANTE PARA SEGUIR LAS CONSEJOS DE SEGURIDAD.</p>
<p>P <i>O utente deve conservar este cartao e o vale de compra. Para qualquer reclamação deverá comunicar o número de garantia.</i> MUITO IMPORTANTE: É favor de ler e de seguir cuidadosamente as instruções de montagem e de utilização do produto que acaba de comprar, para evitar quaisquer problemas. É MUITO IMPORTANTE SEGUIR OS CONSELHOS DE SEGURANÇA</p>	<p>IT <i>Conservare questo certificato ed il biglietto d'achat. Il numero di garanzia indicata su questa carta sarà necessario per ogni reclamo.</i> IMPORTANDO: Leggere e seguire attentamente le istruzioni di montaggio e d'utilisation del prodotto che venite d'acquérir per d'éviter d'éventuels problemi. È MOLTO IMPORTANTE DI SEGUIRE I CONSIGLI DI SICUREZZA</p>	<p>D <i>Der Benutzer muss wahren Sie diese Karte und das Ticket erworben haben. Für Reklamationen jeder Art müssen mit uns kommunizieren die Garantie Nummer dieser Karte angezeigt.</i> SEHR WICHTIG: Bitte sorgfältig lesen und befolgen Sie die Anweisungen für die Montage und die Verwendung des Produkts, das Sie gerade erworben haben, um mögliche Probleme zu vermeiden. ES IST SEHR WICHTIG DIE Sicherheitsvorschriften einzuhalten.</p>

*Cachet du revendeur / Distributor's stamp
Sello del distribuidor / Selo do distribuidor
Timbro rivenditore / Stempel des einzelhandlers*

**Fabriqué par / Manufactured by / Fabricado por
Fabricado por / Fabricato da / Hergestellt von :**

POOL TECHNOLOGIE
Zac des Jasses
115 rue de l'Oliveraie
34130 Valergues – France
www.pool-technologie.com